



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.:  
LIMITED

FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Add.8/Rev.1  
16 December 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДОЛГОСРОЧНЫМ  
МЕРАМ СОТРУДНИЧЕСТВА СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ**

**Восьмая сессия**

**Копенгаген, 7-15 декабря 2009 года**

**Пункт 3 а)-е) повестки дня**

**Процесс создания необходимых условий для полного, эффективного  
и устойчивого осуществления Конвенции на основе принятия  
долгосрочных мер сотрудничества в настоящий период времени,  
вплоть до 2012 года и после него в целях достижения, в частности:**

**Общего видения долгосрочных мер сотрудничества**

**Активизации национальной/международной деятельности  
по предотвращению изменения климата**

**Активизации деятельности в области адаптации**

**Активизации деятельности по разработке и передаче технологий для оказания  
поддержки мерам по предотвращению изменения климата и адаптации**

**Активизации деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и  
обеспечению инвестиций для оказания поддержки мерам по предотвращению  
изменения климата, адаптации и развитию сотрудничества в области технологий**

**Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам  
сотрудничества согласно Конвенции**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

**Добавление**

**Проект решения -/CP.15**

**Различные подходы, включая возможности для использования рынков,  
к повышению затратоэффективности и поощрению действий  
по предотвращению изменения климата**

*Конференция Сторон,*

*признавая*, что Стороны будут обеспечивать сбалансированность между различными видами подходов к предотвращению изменения климата, которые они решают применять,

## **I. Нерыночные подходы**

[Вариант 1:

1. *принимает решение* учредить программу работы в целях поощрения нерыночных мер на международном уровне, которые повышают затратоэффективность предотвращения изменения климата и поощряют добровольное осуществление действий по предотвращению изменения климата [, включая краткосрочные действия по предотвращению изменения климата];

2. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рассмотреть меры, упомянутые в пункте 1 выше, принимая во внимание предложения, высказанные Сторонами в рамках Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции, в целях препровождения проекта программы работы для принятия Конференцией Сторон на ее шестнадцатой сессии;

3. *призывает* Стороны представить в секретариат до 26 июля 2010 года дальнейшие мнения в отношении сферы охвата и содержания программы работы, упомянутой в пункте 2 выше;

4. [*настоятельно призывает* Стороны, без ущерба для сферы охвата Конвенции и связанных с ней юридических документов, продолжать, в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, принятие надлежащие мер в целях все большего сокращения производства и потребления гидрофторуглеродов;]]

[Вариант 2:

*Альтернативы, предложенные Сторонами]*

## **II. Рыночные подходы**

[Вариант 1:]

5. [*принимает решение* учредить программу работы в целях поощрения рыночных механизмов, которые дополняют другие средства оказания поддержки

отвечающим национальным условиям действиям по предотвращению климата, повышают затратоэффективность предотвращения изменения климата и помогают Сторонам, являющимся развитыми странами, в выполнении части своих обязательств по предотвращению изменения климата;

6. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам рекомендовать определения, условия и процедуры для рыночных механизмов в целях препровождения проекта решения по этому вопросу Конференции Сторон для принятия на ее шестнадцатой сессии [руководствуясь, в частности следующим:

- a) обеспечение добровольного участия Сторон;
- b) стимулирование сокращений выбросов парниковых газов и абсорбции в широких сегментах экономики;
- c) гарантирование экологической полезности путем обеспечения того, что сокращения выбросов и абсорбция носят дополнительный характер к тому, что имело бы место в ином случае, обеспечение надежного измерения, отражения в отчетности и проверке, а также недопущение двойного учета;
- d) получение Сторонами, являющимися развивающимися странами, преимуществ, путем поощрения передачи технологии и других параллельных преимуществ, которые способствуют устойчивому развитию;
- e) поощрение справедливого распределения видов деятельности между регионами;
- f) поощрение инвестиций по линии частного сектора;]

7. *призывает* Стороны представить в секретариат до 26 июля 2010 года свои мнения в отношении определений, условий и процедур, упомянутых в пункте 6 выше;

8. *постановляет*, что использование любых рыночных механизмов для оказания поддержки в выполнении обязательств по предотвращению изменения климата имеет дополнительный характер по отношению к внутренним действиям по предотвращению изменения климата.]]

[Вариант 2:

*Альтернативы, предложенные Сторонами]*

-----